



BIBLIOGRAPHIE (POLEN)

Literatura podstawowa

1. *Bilingual lexicography in Poland: theory and practice* ed. by Jan Wawrzyńczyk; Uniwersytet Warszawski. Katedra Lingwistyki Formalnej. Warszawa: UW. KLF, 1995
2. *Bilingwizm a glottodydaktyka : materiały z V sympozjum zorganizowanego przez Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, Białowieża, 26-28 maja 1977*, Uniwersytet Warszawski, Instytut Lingwistyki Stosowanej; [red. nauk. Franciszek Grucza]. Warszawa: Wydaw-a UW, 1981
3. *Bilingwizm, biculturyzm, implikacje glottodydaktyczne: materiały z XII Sympozjum zorganizowanego przez Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, Zaborów, 18-20 września 1986* pod red. nauk. Franciszka Gruczy ; Uniwersytet Warszawski. Instytut Lingwistyki Stosowanej. Warszawa : Wydawnictwa UW, 1989
4. Czykwin Elżbieta *Dwujęzyczność i dwukulturowość w perspektywie psychopedagogicznej*, Białystok : "Trans Humana", 1998 Duszak Anna, „Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa” Wyd Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN, 1998
5. *Edukacja dwujęzyczna: przedszkole, szkoła podstawowa i średnia: teraźniejszość i przyszłość : materiały z konferencji zorganizowanej przez Zakład Glottodydaktyki Instytutu Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego przy współpracy Instytutu im. Goethego w Warszawie, w dniach 14-15 lutego 2002 w Warszawie* pod red. Marii Dakowskiej i Magdaleny Olpińskiej; Warszawa: Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej, 2002.
6. Iluk Jan *Nauczanie bilingwalne : modele, koncepcje, założenia metodyczne*, Katowice: Wydaw. UŚ, 2000.
7. *Im Dialog mit der interkulturellen Germanistik* hrsg. von Hans-Christoph Graf v. Nayauss und Krzysztof Antoni Kuczyński, Wyd. Wrocław: Wydaw. Uniwersytetu Wrocławskiego, 1993.
8. *Komunikacja międzykulturowa: zbliżenia i impresje /* pod red. Aliny Kapciak, Leszka Korporowicza i Andrzeja Tyszki; Instytut Kultury, Instytut Socjologii Uniwersytetu Warszawskiego.
9. *Komunikacja międzykulturowa: zderzenia i spotkania: antologia tekstów /* pod red. Aliny Kapciak, Leszka Korporowicza i Andrzeja Tyszki. Warszawa : Instytut Kultury, 1996
10. Kraskowska Ewa *Twórczość Stefana Themersona: dwujęzyczność a literatura*, Polska Akademia Nauk. Komitet Nauk o Literaturze Polskiej. Wrocław ; Kraków [etc.]: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1989
11. Lipińska Ewa *Język ojczysty, język obcy, język drugi : wstęp do badań dwujęzyczności*, Wyd Kraków : Wydaw. Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2003.
12. Michalewska, Maria Teresa *Polszczyzna osób bilingwalnych w Zagłębiu Ruhry w sytuacji oficjalnej* Kraków : nakł. UJ, 1991
13. *Języki Obce w Szkole – Nauczanie dwujęzyczne*, Numer specjalny 6/2002
14. *Problemy komunikacji interkulturowej: Jedna Europa - wiele języków i wiele kultur: materiały z XIX Ogólnopolskiego Sympozjum Instytutu Lingwistyki Stosowanej UW i Polskiego Towarzystwa Lingwistyki Stosowanej, Warszawa-Bemowo 17-19 lutego 1994 r.* pod red. nauk. Franciszka Gruczy i Krystyny Chomicz-Jung; Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej, Instytut Lingwistyki Stosowanej UW Uniwersytetu Warszawskiego.
15. Smolicz, Jerzy Jarosław *Kultura i nauczanie w społeczeństwie wieloetnicznym*, przeł. [z ang.] Elżbieta Grabczak-Ryszka. Warszawa : Państw. Wydaw. Naukowe, 1990



16. Strzembosz, Tomasz *Dwujęzyczność w świetle nowej psychologii*, Katowice : Instytut Śląski, [post 1936]
17. *Wielojęzyczność i wielokulturowość pogranicza w kontekście nauczania języków obcych : materiały z międzynarodowej konferencji naukowej, Białystok-Supraśl 27-29 maja 2002*” pod red. Zofii Abramowicz ; Uniwersytet w Białymstoku. Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej. Białystok : Wydaw. UwB, 2003.

Didaktische Materialien für den bilingualen Sachfachunterricht

18. Burdzik Dorothea, Multańska Małgorzata, *Partner – Polen und Deutsche im neuen Europa*, CODN, 2002
19. *Informator maturalny od 2005 roku dla absolwentów klas dwujęzycznych z językiem niemieckim jako drugim językiem nauczania* / [Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi ; Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie] [Centralna Komisja Egzaminacyjna], 2003.
20. *Informator maturalny od 2005 roku dla absolwentów klas dwujęzycznych z językiem francuskim jako drugim językiem nauczania* / [Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu ; Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie] [Centralna Komisja Egzaminacyjna], 2003.
21. Granica Teresa, *Mathématiques II*, Edition T & W, 1994
22. Sobucki Mieczysław, *Mathématiques II*, Edition T & W, 1994
23. Ostrowska-Furmanek D., *Physique II*, Edition T & W, 1994
24. Mistrz Stanisława, *Materiały do nauki chemii w klasach dwujęzycznych z językiem niemieckim*, Opracowanie własne.
25. Tomaszewski Maciej, *Materiały do nauki historii w klasach dwujęzycznych z językiem francuskim*, Opracowanie własne.

Web- sides zum bilingualen Sachfachunterricht

26. www.codn.edu.pl:Infos über den bilingualen Unterricht in Polen

Web- sides über die bilingualen Schulen, auch moderierte Chats

27. <http://raport.sekcja.marcinek.poznan.pl/>
27. <http://sekcja.marcinek.poznan.pl>
27. <http://victor.com.pl/index.php?r=97&l=pl&id=419&x>
27. http://www.odn.poznan.pl/ul/ul_21/article10.htm
31. http://www.wyraz.pl/szkoly_dwujezyczne/szkoly_dwujezyczne.phtml